

"Palliative Caregivers are a specially trained team of warmhearts volunteers who comfort and support terminally ill individuals and their families, enhancing their quality of life."



Nous sommes une équipe de bénévoles qui ont reçu une formation spécialisée. Nous sommes chaleureux, nous réconforçons et appuyons les personnes en phase terminale ainsi que leur famille afin d'améliorer leur qualité de vie.



**Warmhearts**  
**De tout cœur**

All donations payable to: / dons libellés à l'ordre de:

Palliative Caregivers  
Sudbury/Manitoulin  
Des soins palliatifs  
Sudbury/Manitoulin

Warmhearts, Palliative Caregivers Sudbury/Manitoulin  
303 rue York Street, Suite 283  
Sudbury, ON P3E 2A5

Tel: 705-677-0077  
www.warmhearts.ca



## Qui aidons-nous?

Les fournisseurs de soins palliatifs de Sudbury/Manitoulin assistent les personnes et les familles qui font face à une maladie mortelle dont le pronostic de survie est d'un an ou moins.

## Peu importe quand et où vous avez besoin de nous

Les bénévoles De tout cœur rendent visite aux malades en phase terminale chez eux, à l'hôpital, dans une maison de soins palliatifs ou un établissement de soins de longue durée. Ils les accompagnent aussi à des rendez-vous médicaux, à des séances de traitement palliatif, à des sorties et les aident pour des activités de la vie quotidienne.

## Nos services sont gratuits

Les fournisseurs de soins palliatifs de Sudbury/Manitoulin sont fiers d'offrir gratuitement leurs services. À titre d'organisme de charité sans but lucratif, nous obtenons notre soutien financier de contributions individuelles, de dons commémoratifs, d'activités de collecte de fonds, de subventions et du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

## Nous sommes prêts à vous aider

Si vous, ou quelqu'un que vous connaissez, désirez vous renseigner sur les fournisseurs de soins palliatifs de Sudbury/Manitoulin, nous vous invitons à nous appeler au 705 677-0077 ou au 1 800 590-8883 (sans frais). Les demandes de services peuvent provenir des sources suivantes :

- aidants
- membres de la famille
- amis
- médecins
- gestionnaires de soins ou de cas
- travailleurs de la santé
- travailleurs sociaux
- personnel de centre de cancérologie



**Warmhearts**  
De tout cœur

Palliative Caregivers  
Sudbury/Manitoulin  
Des soins palliatifs  
Sudbury/Manitoulin

303, rue York, bureau 283  
Sudbury (Ontario) P3E 2A5

Téléphone: 705 677-0077  
Télécopieur: 705 677-0083  
Sans frais: 1 877 590-8883  
www.warmhearts.ca  
No. d'enregistrement  
134881010RR0001

Financé par :



# De tout cœur

## Un soutien compatissant pour les patients et leur famille



**Warmhearts**  
De tout cœur

Palliative Caregivers  
Sudbury/Manitoulin  
Des soins palliatifs  
Sudbury/Manitoulin



**Warmhearts**  
**De tout cœur**

Palliative Caregivers  
Sudbury/Manitoulin  
Des soins palliatifs  
Sudbury/Manitoulin

**Your donation helps keep our programs  
and services free of charge.**

**Votre don contribue au maintien  
de nos programmes  
et services sans frais.**

NAME / NOM \_\_\_\_\_

E-MAIL / COURRIEL \_\_\_\_\_

ADDRESS / ADRESSE \_\_\_\_\_

PROV \_\_\_\_\_

POSTAL CODE / CODE POSTAL \_\_\_\_\_

TEL / TÉL \_\_\_\_\_

\$50

\$100

\$250

OTHER / AUTRE \$ \_\_\_\_\_

CHEQUE

VISA

PAYPAL (SECURE LINE AT WWW.WARMHEARTS.CA)

CARD NUMBER / NUMÉRO DE CARTE \_\_\_\_\_

EXP. DATE / DATE D'EXP \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ SIGNATURE \_\_\_\_\_

IN MEMORY OF / À LA MÉMOIRE \_\_\_\_\_

CHARITABLE # / NO. D'ENREGISTREMENT 134881010RR0001

« Quand ils étaient avec ma mère, je pouvais m'en aller et me détendre tout en sachant qu'elle était entre bonnes mains. »

## Quelle aide apportons-nous?

Lorsque la guérison n'est plus possible, les fournisseurs de soins palliatifs offrent des soins compatissants sous diverses formes :

- présence et soutien au chevet des patients
- relève pour les aidants
- soutien pendant le deuil
- compassion, attention et empathie quand elles sont nécessaires
- soutien pour les enfants en phase terminale ou en deuil

Nous offrons aussi une formation en soins palliatifs aux bénévoles, aux fournisseurs de soins et aux étudiants.



« Ils m'ont donné le soutien dont j'avais besoin. La compassion que j'ai ressentie pendant nos conversations m'a beaucoup aidé. Elle m'a donné le courage de continuer jusqu'à ce qu'il meurt. »

## Fiez-vous aux bénévoles De tout cœur

L'équipe des bénévoles  
De tout cœur est la force des

fournisseurs de soins palliatifs de Sudbury/Manitoulin. Appuyées par un personnel dévoué, ces personnes répondent non seulement aux besoins physiques de chaque patient et de sa famille mais aussi à leurs besoins psychologiques, sociaux, culturels, émotionnels et spirituels. Nous nous efforçons de préserver la dignité en offrant au malade une présence réconfortante, amicale, attentionnée et de l'espoir ainsi que la meilleure qualité de vie possible pour lui et sa famille. Nos fournisseurs de soins sont soigneusement sélectionnés, formés et épaulés pour offrir les soins

## NOUS croyons:

- qu'il importe de concentrer nos efforts sur l'amélioration de la qualité de vie;
- qu'il existe un processus naturel pour ce qui est de la mort et du deuil, mais que chaque personne et chaque famille le vivront différemment;
- que les clients et les familles doivent recevoir des soins et un soutien durant la maladie, la mort et le deuil;
- que les clients et les familles ont droit à la dignité et à l'intimité;
- que nous devons être sensibles aux besoins

culturels, spirituels et linguistiques des clients et de leurs familles;

- que les bénévoles qui fournissent des soins palliatifs doivent recevoir la formation, la préparation et le soutien constant dont ils ont besoin pour mener à bien leurs tâches;
- que la meilleure façon de fournir des soins palliatifs, c'est par l'entremise d'une équipe qui englobe le client, sa famille, des médecins, des employés et des bénévoles oeuvrant dans le domaine des soins palliatifs ainsi que d'autres professionnels de la santé.

« La bénévole a été un don du ciel. Il devrait y avoir plus de gens comme elle dans le monde. »



## Comprendre les soins palliatifs

Les soins palliatifs sont des soins actifs et attentionnés fournis aux patients atteints d'une maladie mortelle et à leur famille. Les fournisseurs de soins palliatifs aident les personnes en phase terminale à vivre leurs derniers jours sans douleur et dans la dignité. Le but est d'améliorer la qualité de vie lorsque la guérison n'est plus possible. Les soins sont fournis par une équipe, guidée par le patient, qui peut être composée de membres de la famille, de soignants, de bénévoles, de personnel de services communautaires, de professionnels de la santé et de médecins.



## La légende du Cercle des amis

L'image du Cercle des amis remonte à l'époque précolombienne mexicaine. Le cercle est formé de personnes dont les bras s'entrecroisent solidement et qui sont regroupées autour d'un feu de camp pour partager leurs sentiments, souligner mutuellement leurs qualités et se remémorer des moments passés ensemble.